

СОДЕРЖАНИЕ

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	5
От авторов	5
Типы послетекстовых заданий	7
Используемые символы и сокращения	9
ОСОБЕННОСТИ ФОНЕТИКИ, ОРФОГРАФИИ И ГРАММАТИКИ «СТАРОГО» ЯЗЫКА	12
Звуки и буквы «старого» языка	12
Фонетические особенности «старого» языка	14
Орфографические особенности «старого» языка	15
Грамматические особенности «старого» языка	15
Упражнения	19
СРЕДНЕВЕКОВЬЕ, СРЕДНЕВЕКОВАЯ ЛИТЕРАТУРА. ИСПАНИЯ В СРЕДНИЕ ВЕКА	24
Средневековье: определение и периодизация. Переход от Античности к Средневековью	24
Оценка Средневековья с позиций последующих эпох	26
Зарождение средневековой литературы	28
Испания в Средние века	30
ТЕКСТ 1. «ПЕСНЬ О МОЕМ СИДЕ» (главы 2–4)	35
Характерные черты эпического жанра	35
Испанский героический эпос «Песнь о моем Сиде»	36
Текст «Песнь о моем Сиде» (главы 2–4). Комментарий и задания к тексту	41
ТЕКСТ 2. ГОНСАЛО ДЕ БЕРСЕО. «ЧУДЕСА БОГОМАТЕРИ» («Неграмотный клирик»)	53
Народная и ученая традиции в средневековой испанской литературе	53
Жизнь и творчество Гонсало де Берсео	55
Произведения Гонсало де Берсео. Сборник «Чудеса Богоматери»	59
Текст «Неграмотный клирик». Комментарий и задания к тексту	62

ТЕКСТ 3. АЛЬФОНС Х МУДРЫЙ. «ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ХРОНИКА» (глава 858)	70
Альфонс Х Мудрый — король и ученый	70
Произведения, написанные Альфонсом Х или созданные при его участии ..	73
Текст «Первая Всеобщая Хроника» (глава 858). Комментарий и задания к тексту	78
ТЕКСТ 4. ХУАН МАНУЭЛЬ. «КНИГА ПРИМЕРОВ ГРАФА ЛУКАНОРА И ПАТРОНИО» (пример XVI)	85
«Пример» как жанр средневековой литературы	85
Жизнь и творчество Хуана Мануэля	86
Наиболее значимые произведения Хуана Мануэля	88
Текст «Книга примеров графа Луканора и Патронио» (пример XVI). Комментарий и задания к тексту	92
ТЕКСТ 5. «ПОЭМА О ФЕРНАНЕ ГОНСАЛЕСЕ» («Похвала Испании») ...	97
«Похвала Испании» в традиции средневековой испанской литературы	97
«Похвала Испании» в «Поэме о Фернанде Гонсалесе»	99
Текст «Похвала Испании». Комментарий и задания к тексту	104
ТЕКСТЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ	111
Текст 1. Клементе Санчес. «Книга примеров по алфавиту» (пример 20). Комментарий и задания к тексту	113
Текст 2. Клементе Санчес. «Книга примеров по алфавиту» (пример 29). Комментарий и задания к тексту	115
Текст 3. Клементе Санчес. «Книга примеров по алфавиту» (пример 159). Комментарий и задания к тексту	118
Текст 4. «Указ Католических королей, адресованный жителям Палоса». Комментарий и задания к тексту	121
Текст 5. Христофор Колумб. «Дневник первого путешествия» (запись от 11 октября 1492 года). Комментарий и задания к тексту	124
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	128